

ПРИНЦИПЫ РАЗРАБОТКИ УЧЕБНОГО ПОСОБИЯ ДЛЯ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА (НА ПРИМЕРЕ «РЕЧЕВОГО ПРАКТИКУМА ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ»)

Александра Анатольевна Дрюченко¹, Ирина Сергеевна Воронкова²,
Яна Александровна Ковалевская³

Воронежский государственный университет инженерных технологий^{1, 2, 3}
Воронеж, Россия

¹Кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков,
тел.: (473) 255-38-48, e-mail: alexadryuchenko@yahoo.com

²Кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков,
тел.: (473) 255-38-48, e-mail: serggggg27@yandex.ru

³Кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков,
тел.: (473) 255-38-48, e-mail: kovalevskaya2008@yandex.ru

Аннотация. В статье рассматриваются основные требования к учебному пособию для неязыковых вузов, разграничиваются понятия: «учебник» и «учебное пособие», а также обосновываются причины создания авторским коллективом вуза учебного пособия для дисциплины «Иностранный язык». Обосновывается необходимость учета требований ФГОС ВО и сформулированных на их основе принципов формирования компетенций. Указывается Федеральный закон «Об образовании в РФ», который является обязательным при работе по составлению учебных изданий. В статье приводятся цель и задачи дисциплины «Иностранный язык», которые учитывались при написании учебного пособия, а также предполагаемые результаты освоения дисциплины в соответствии с указанной общекультурной компетенцией. Приводится подробная структура «Речевого практикума по английскому языку», указываются его преимущества, нацеленность на формирование и развитие четырех видов речевой деятельности, дается структура темы-юнита с вариантами заданий.

Ключевые слова: учебное пособие, ФГОС ВО, иностранный язык, вуз, рабочая программа, требования, компетенция, виды речевой деятельности.

Для цитирования: Дрюченко А. А., Воронкова И. С., Ковалевская Я. А. Принципы разработки учебного пособия для студентов неязыкового вуза (на примере «речевого практикума по английскому языку») // Известия Воронежского государственного педагогического университета. 2021. № 2. С. 99–102. DOI 10.47438/2309-7078_2021_2_99.

Введение

В техническом вузе всегда существовала проблема с подбором учебных пособий для преподавания иностранных языков студентам 1 и 2 курсов. При всем их разнообразии они не в полной мере удовлетворяют современным требованиям к подготовке специалистов и уровню их владения иностранным языком. В данной статье мы рассмотрим основные требования к учебному пособию для неязыковых вузов, проанализируем их на соответствие федеральным государственным образовательным стандартам высшего образования по направлениям, реализуемым в стенах нашего вуза, и составленным на их основании рабочим программам по иностранному языку, и разберем специально написанное и изданное для студентов учебное пособие «Речевой практикум по английскому языку (Let's Speak English)» для бакалавров.

Министерство образования и науки России в соответствии с ГОСТ 7.60-2003 «Издания, основные виды. Термины и определения» поясняет, что учебником является основная учебная книга для конкретной дисциплины, систематизирующая базовые

обязательные для усвоения знания, содержание которой должно соответствовать требованиям ФГОС ВО и учебной программе дисциплины [2]. Учебное пособие, в свою очередь, является дополнением к учебнику, но в некоторых случаях оно может частично (или полностью) заменить учебник, если в учебную программу вводятся новые темы. Это обстоятельство и стало причиной написания нашим авторским коллективом учебного пособия.

Изучая ФГОС ВО и постоянно меняющиеся требования к подготовке будущих специалистов в техническом вузе, мы заинтересовались основными положениями, касающимися создания учебной литературы по иностранным языкам. У В.К. Колобаева мы находим такие требования к учебнику по иностранному языку для неязыковых вузов [3, с. 85], как: 1) учебник должен быть составлен авторами, не являющимися носителями преподаваемого языка; 2) учебник должен содержать аутентичные тексты; 3) лексика, входящая в необходимый минимум, должна поэтапно прорабатываться и переходить из задания в задание; 4) представленные тексты должны содержать информацию, понятную и более или менее знакомую студентами; 5) в учебнике необходимо придерживаться разграничения представленной лексики на активную, которая по-

стоянно задействована, и пассивную, составляющую основу конкретной темы, дополняющую ее. В целом мы согласны с перечисленными выше требованиями, но изучая работы Е.А. Успенской и Ю.В. Пасько [8] и основываясь на собственном педагогическом опыте, мы полагаем, что в основу создания любого учебника (или учебного пособия) необходимо соблюдать только те принципы, которые определены на основе требований, изложенных в Федеральном государственном стандарте о высшем образовании. Не стоит забывать и о том, что должна прослеживаться четкая связь между ФГОС ВО, учебными рабочими программами и наполнением учебника (или учебного пособия) при формировании компетенций. Это так называемый «компетентностный подход». Существуют и другие принципы, выделяемые в частности Е.А. Успенской и Ю.В. Пасько, и среди них: а) сознательность, б) автономность, в) доступность, г) обучение в сотрудничестве и др. [8, с. 249–252].

Когда мы обратились к существующему законодательству в сфере издания учебно-методической литературы, то выяснили, что достаточно заключения редколлегии вуза на издание учебника (или учебного пособия) в печатном или электронном виде, и это не противоречит статье 18 Федерального закона «Об образовании в Российской Федерации».

Результаты

Принимая во внимание все вышесказанное, нами было создано и в дальнейшем издано учебное пособие «Речевой практикум по английскому языку (Let's Speak English)» для преподавания дисциплины «Иностранный язык (английский)» в ФГБОУ ВО Воронежский государственный университет инженерных технологий для всех направлений подготовки. Найти это пособие в электронном виде можно на сайтах разных библиотек, в том числе – Российской государственной библиотеке, «Лань» и других.

Учебное пособие «Речевой практикум по английскому языку (Let's Speak English)» состоит из двух частей и рассчитано на преподавание дисциплины «Иностранный язык (английский)» в 3 семестрах (1 и 2 курсы) у студентов-бакалавров очной формы обучения в рамках развития общекультурных компетенций студентов в соответствии с ФГОС ВО. Целью дисциплины и в конечном итоге обучения студентов является овладение «необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции» [9] для решения следующих задач: 1) использование современных информационных и коммуникационных технологий в определенной сфере деятельности; 2) расширение кругозора студентов и повышение общей культуры; 3) воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов; 4) развитие и воспитание способности и готовности к самостоятельному и непрерывному изучению иностранного языка. В целом общекультурная компетенция, освоение которой предусмотрено ФГОС ВО – это «способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия» [9]. В результате освоения дисциплины в соответствии с указанной компетенцией обучающийся должен:

- знать основы межкультурной коммуникации в ситуациях иноязычного общения в социобитовой, социокультурной, деловой и профессиональной сферах деятельности, предусмотренной направлениями подготовки; лексико-грамматические основы изучаемого языка;

- уметь комментировать, выделять основную идею при работе с текстом; продуцировать связные высказывания по темам программ;

- владеть навыками устного и письменного общения на иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемого языка [9].

Учитывая все вышесказанное, мы создали учебное пособие, в котором содержание определено перечнем тем, указанных в рабочей программе дисциплины, а весь учебный материал (грамматический, фонетический, лексический) формировался уже из практических требований. В связи с достаточно большим количеством аудиторных часов (174 ч.) и часов, отводимых на самостоятельную работу (114 ч.), нами было принято решение о создании объемного (с точки зрения наполняемости и количества печатных листов) учебного издания. Ранее в своих работах И.С. Воронкова, Я.А. Ковалевская, А.А. Дрюченко, Н.Н. Лобачева [1, 4] упоминали вариативность как важный принцип в организации учебного процесса, и он стал основой при работе над пособием, что позволяет выбирать из имеющегося материала тот, который подходит под конкретный уровень подготовки учащихся, а также увеличивать или уменьшать объем усваиваемого материала в зависимости от способностей конкретной учебной группы студентов. И, наконец, самое главное преимущество данного учебного пособия – это разнообразие информации в рамках каждого образовательного блока-модуля и отсутствие у преподавателя необходимости постоянного поиска и подбора информации.

Итак, наше пособие состоит из следующих тематических блоков: 1) Let Me Introduce Myself (Я и моя семья); 2) Insight into Systems of Education (Образование в жизни современного человека); 3) Famous Scientists and Inventors (Выдающиеся деятели России и стран изучаемого языка); 4) Across the English-speaking World (Страны изучаемого языка); 5) Why Learn a Foreign Language? (Роль иностранного языка в будущей профессиональной деятельности бакалавра); 6) Global Problems of the Modern World (Проблемы современного мира); 7) Getting Employment (Трудоустройство. Поиск работы, устройство на работу). Также в учебном пособии представлено обширное приложение, включающее: 1) Forms of Address: Names and Titles (Формы обращения: имена и титулы); 2) Key Vocabulary (Основная лексика); 3) Irregular Verbs (Неправильные глаголы); 4) Countries and Nationalities (Страны и национальности); 5) Informal Letter Writing (Написание письма личного характера); 6) Essay Writing (Написание эссе); 7) How to Make a Presentation in English (Как подготовить презентацию на английском языке); 8) Grammar Theory (Теория грамматики); 9) Job Titles (Academic, Engineering and Managerial) in Great Britain, the USA and Russia (Наименования научных степеней и ученых званий, инженерных и деловых должностей русских и зарубежных коллег); 10) General Conversation and Discussion (Общий разговор и обсуждение); 11) Phrases for Certain Situations (Фразы для определенных ситуаций); 12) Getting Acquainted (Знакомство); 13) Saying Good-bye (Прощание).

Целью учебного пособия «Речевой практикум по английскому языку (Let's Speak English)» является формирование, развитие и совершенствование четырех видов речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), поэтому каждая тематическая единица включает в себя все эти аспекты с целым комплексом разнообразных упражнений.

Каждая из семи тем-юнитов начинается с раздела Warming Up, где предлагаются задания для ознакомления и подготовки студентов к работе с новой темой. Задания включают в себя: ответы на вопросы, сопоставление (Match the questions and answers), заполнение пропусков (Read and complete the text, using the verbs in the box), комментарий на цитату известного человека (Read and comment on the following). Далее идет раздел Reading and Discussion, где обучающимся предлагаются различные тексты, работа с которыми предполагает как совместное прочтение в аудитории, так и самостоятельно с последующим контролем прочитанного. Также мы предлагаем послетекстовые задания, предназначенные для закрепления нового языкового материала в рамках изучаемой темы. Задания включают в себя: ответы на вопросы по прочитанному, верно-неверно (Work in pairs. Read the statements and say if they are true or false), подбор синонимов/антонимов/эквивалентов в тексте (Find synonyms to these words from the underlined words in the text), сопоставление слов с их определениями, составление словосочетаний и употребление их в собственных высказываниях (Make up as many word combinations as you can choose from A and B. Translate them into Russian. Make up sentences with these word combinations), ответы на «проблемные» вопросы и т.д. Следующий раздел – это Grammar and Lexical Exercises, в котором отрабатывается определенное грамматическое явление, лексика и произношение тех слов, которые составляют основу конкретной темы-юнита. Грамматика не разбирается сама по себе, все грамматические явления изучаются на примерах, текстах и заданиях, относящихся к определенной теме (например, Across the English-speaking World), поэтому это не просто закрепление теоретических знаний, но и запоминание вокабуляра, фраз, реалий, то есть изучение грамматики происходит через контекст. Задания включают в себя: заполнение пропусков (Insert a suitable word from the list below), выбор правильной формы, словообразование (Practise conversion. Form new words according to the model), соотнесение (Match the words and phrases with definitions) и т.д. Четвертый раздел – это Listening, где предлагаются различные записи и задания трех видов: до, во время и после

прослушивания, такого типа как: подстановка, заполнение пропусков (Listen again and complete the sentences from the dialogue), выбрать лишнее, верно-неверно (Listen about Alexander Graham Bell Biography. Decide whether the following statements are true, false or not mentioned), ответы на вопросы (Listen again and answer the questions), высказывание собственного мнения (Listen again and then tell some interesting facts about the inventor of the telephone. What else do you know about him?), составление диалогов и монологических высказываний. Далее идет раздел Speaking, где предлагается составить диалоги с опорой на примеры, заполнить таблицы и прокомментировать (Fill in this table, account for your opinion and use these hints in a topic of your own), ответить на вопросы (начиная со слов I think..., In my opinion..., To my mind...), провести опрос одноклассников и представить полученные данные, и т.д. И, наконец, последний раздел – это Writing. Здесь представлены и разбираются образцы написания личных писем, эссе, резюме, сопроводительного письма, а также даны разные темы и задания для продуцирования студентами своих собственных письменных работ.

В целом весь представленный материал в учебном пособии «Речевой практикум по английскому языку (Let's Speak English)» сочетает в себе изучение нового материала, осмысление изученного, уточнение, дополнение, повторение и подготовка к итоговой аттестации по дисциплине «Иностранный язык (английский)», приводящейся в двух формах (письменно – тест и устно – монологическое высказывание в рамках, приведенных выше тем, которые соответствуют темам рабочей программы дисциплины).

Выводы

В заключении мы считаем, что учебное пособие «Речевой практикум по английскому языку (Let's Speak English)» для студентов 1 и 2 курсов соответствует предъявляемым требованиям и принципам к написанию учебной литературы, не противоречит ФГОС ВО и полностью отражает рабочую программу по дисциплине «Иностранный язык (английский)».

Конфликт интересов

Авторы декларируют отсутствие явных и потенциальных конфликтов интересов, связанных с публикацией настоящей статьи.

Библиографический список

1. Воронкова И. С., Ковалевская Я. А. Особенности структуры учебного пособия, ориентированного на развитие коммуникативной компетенции у студентов пищевого профиля // Современные проблемы гуманитарных и общественных наук. 2019. № 5 (27). С. 34–39
2. ГОСТ 7.60-2003. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Издания. Основные виды. Термины и определения [Электронный ресурс]. URL: <https://legalacts.ru/doc/gost-760-2003-mezhgosudarstvennyi-standart-sistema-standartov-po/>.
3. Колобаев В. К. Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам в неязыковом вузе : к проблеме выбора учебника // Высшее гуманитарное образование XXI века: проблемы и перспективы. 2014. С. 85.
4. Лобачева Н. Н., Дрюченко А. А., Воронкова И. С. Самостоятельная работа студентов при подготовке к занятиям по дисциплине «Иностранный язык» // Современные проблемы гуманитарных и общественных наук. 2017. № 5 (18). С. 99–103.
5. Речевой практикум по английскому языку. Ч. 1 / Дрюченко А. А. [и др.]. Воронеж, 2016. 271 с.
6. Речевой практикум по английскому языку. Ч. 2 / Дрюченко А. А. [и др.]. Воронеж, 2016. 156 с.
7. Стандарт организации СТО МГТУ 1.4.01-2017. Система менеджмента качества. Образовательная деятельность. М. : МГТУ, 2017. URL: http://hoster.bmstu.ru/~mo/wp-content/uploads/2016/10/791_STANDART_UCHEBNIYE-IZDANIYA.pdf.
8. Успенская Е. А., Пасько Ю. В. Принципы организации учебника нового поколения по иностранному языку для вузов неязыковых специальностей // Вестник Московской гос. академии делового администрирования. 2013. № 2–3 (21–23). С. 246–254.
9. Электронная образовательная среда ФГБОУ ВО «ВГУИТ». URL: <https://education.vsu.ru/>.

References

1. Voronkova I.S., Kovalevskaya Ya.A. Osobennosti struktury uchebnogo posobiya, orientirovannogo na razvitiye kommunikativnoi kompetentsii u studentov pishchevogo profilya [Features of the structure of the textbook focused on the development of communicative competence among students of the food profile]. *Sovremennye problemy gumanitarnykh i obshchestvennykh nauk*, 2019, no. 5 (27), pp. 34–39.
2. GOST 7.60-2003. Sistema standartov po informacii, biblioteknomu i izdatel'skomu delu. Izdaniya. Osnovnye vidy. Terminy i opredeleniya [GOST 7.60-2003. The system of standards for information, library and publishing. Publications. The main types. Terms and definitions]. Available at: <https://legalacts.ru/doc/gost-760-2003-mezhgosudarstvennyi-standart-sistema-standartov-po/> (accessed: 19.03.2021)
3. Kolobaev V.K. [Professionally-oriented teaching of foreign languages in a non-linguistic university: the problem of choosing a textbook]. *Vysshee gumanitarnoe obrazovanie XXI veka: problemy i perspektivy* [Higher humanitarian education of the XXI century: problems and prospects], 2014, p. 85.
4. Lobacheva N.N., Dryuchenko A.A., Voronkova I.S. Samostoyatel'naya rabota studentov pri podgotovke k zanyatiyam po distsipline «Inostrannyi yazyk» [Independent work of students during preparation for Foreign language classes]. *Sovremennye problemy gumanitarnykh i obshchestvennykh nauk*, 2017, no. 5 (18), pp. 99–103.
5. Dryuchenko A.A. e. a. *Rechevoi praktikum po angliiskomu yazyku. Chast' 1* [Let's speak English. Vol. 1]. Voronezh, 2016. 271 p.
6. Dryuchenko A.A. e. a. *Rechevoi praktikum po angliiskomu yazyku. Chast' 2* [Let's speak English. Vol. 2]. Voronezh, 2016. 156 p.
7. Standart organizatsii STO MGTU 1.4.01-2017. Sistema menedzhmenta kachestva. Obrazovatel'naya deyatelnost' [The standard of the organization of STO MGTU 1.4.01-2017. Quality management system. Educational activities]. Moscow, MGTU Publ., 2017. Available at: http://hoster.bmstu.ru/~mo/wp-content/uploads/2016/10/791_STANDART_UCHEBNOYE-IZDANIYA.pdf (accessed: 19.03.2021).
8. Uspenskaya E.A., Pas'ko Yu.V. Printsipy organizatsii uchebnika novogo pokoleniya po inostrannomu yazyku dlya vuzov neyazykovykh spetsial'nostei [Principles of organization of a new generation textbook on a foreign language for universities of non-linguistic specialties]. *Vestnik Moskovskoi gos. akademii delovogo administrirovaniya*, 2013, no. 2–3 (21–23), pp. 246–254.
9. *Elektronnaya obrazovatel'naya sreda FGBOU VO «VGUIT»*. [Electronic educational environment of VSUIT]. Available at: <https://education.vsu.ru/> (accessed: 19.03.2021)

Поступила в редакцию 12.04.2021

Подписана в печать 25.05.2021

PRINCIPLES OF WRITING A TEXTBOOK FOR STUDENTS OF A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY (BY THE EXAMPLE OF “LET’S SPEAK ENGLISH”)

Alexandra A. Dryuchenko¹, Irina S. Voronkova²,
Ya. A. Kovalevskaya³

Voronezh State University of Engineering Technologies^{1, 2, 3}
Voronezh, Russia

¹Cand. Philol. Sci., Docent of the Department of Foreign Languages,
tel.: (473) 255-38-48, e-mail: alexadryuchenko@yahoo.com

²Cand. Philol. Sci., Docent of the Department of Foreign Languages,
tel.: (473) 255-38-48, e-mail: serggggg27@yandex.ru

³Cand. Philol. Sci., Docent of the Department of Foreign Languages,
tel.: (473) 255-38-48, e-mail: kovalevskaya2008@yandex.ru

Abstract. The article discusses the main requirements for a textbook for non-linguistic universities, differentiates the concepts of student's book and textbook, and also the author's team from the university justify the reasons for the creation of a textbook for the discipline “Foreign language” by. The article substantiates the need to take into account the requirements formulated on the basis of the Federal State Educational Standard of Higher Education and the principles of competence formation. The Federal Law “Education in the Russian Federation” is specified, which is mandatory when working on the compilation of educational publications. The article presents the purpose and objectives of the discipline “Foreign language”, which were taken into account when the textbook was written, as well as the expected results of mastering the foreign language in accordance with the specified general cultural competence. The detailed structure of the textbook “Let’s Speak English” is given, its advantages are indicated, the focus on the formation and development of four types of speech activity is given, the structure of the unit with task options is presented.

Key words: textbook, Federal State Educational Standard of Higher Education, foreign language, university, educational program, requirements, competence, types of speech activity.

Cite as: Dryuchenko A. A., Voronkova I. S., Kovalevskaya Ya. A. Principles of writing a textbook for students of a non-linguistic university (by the example of “LET’S SPEAK ENGLISH”). *Izvestiya Voronezhskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Izvestia Voronezh State Pedagogical University], 2021, no. 2, pp. 99–102. (in Russian). DOI 10.47438/2309-7078_2021_2_99.

Received 12.04.2021

Accepted 25.05.2021